

## Protokół Nr 6

### z Komisji Rozwoju Gospodarczego i Budżetu z dnia 22 stycznia 2025 r.

#### Porządek spotkania:

1. Otwarcie posiedzenia komisji i stwierdzenie quorum.
2. Informacja w zakresie sprawowania nadzoru właścicielskiego przez Miasto nad Miejską Energetyką Ciepłą sp. z o.o. oraz ZUK Sp. z o. o w Świdwinie.
3. Analiza potrzeb inwestycyjnych miasta w zakresie dróg, chodników miejskich i oświetlenia miejskiego.
4. Informacja o możliwości pozyskania środków zewnętrznych na realizację zadań inwestycyjnych w mieście.
5. Wolne wnioski i zapytania.
6. Odpowiedzi na wnioski i zapytania.
7. Opiniowanie projektów uchwał.
8. Zakończenie posiedzenia komisji.

#### **Ad 1.**

**Przewodnicząca Komisji J. Kaliszewska** o godz. 13:00 otworzyła posiedzenie Komisji. Jeden członek Komisji nieobecny, radny W. Piątek.

#### **Ad. 2**

Informację przedstawił pan **A. Rewiński Sekretarz Miasta**.

**Radny M. Dereń** zapytał o stratę w ZUK, co wygenerowało taką dużą stratę czyli 1 143 979 zł? Radny dodał, że nie miał takiej informacji.

**Pan A. Rewiński Sekretarz Miasta** powiedział, że były takie informacje w „Raporcie o stanie miasta”. Stratę wygenerowały podstawowe działalności, które nie przynosiły zysku: niskie stawki za wodę, za ścieki. Też pozostała działalność generowała straty.

**Pan A. Kot Prezes ZUK** powiedział, że zastał spółkę z dużą stratą. Żadna działalność prowadzona przez spółkę nie zamykała się z zyskiem. Główną przyczyną są wynagrodzenia i płace, które stanowią 50% kosztów. Spółka na koniec listopada zamyka się stratą na poziomie 320 tys. zł.

**Radny M. Dereń** zapytał o pomysł na zniwelowanie strat?

**Pan A. Kot** powiedział, że od 20 grudnia są nowe taryfy na wodę i ścieki. Stawka za wodę będzie wynosiła około 4 zł. za metr. Jest to już znaczny wzrost. W porównaniu do zysku to jest to około miliona więcej w ciągu roku.

**Przewodnicząca Komisji J. Kaliszewska** zapytała Prezesa MEC na co potrzeba teraz środków?

**Pan M. Klebicko** odpowiedział, że będą potrzebne środki na wymianę filtrów. Będzie to priorytet na ten rok.

**Radny K. Kajder** zapytał o stawki, czy będą zmiany?

**Pan M. Klebicko** odpowiedział, że taryfa obowiązuje od października roku poprzedniego i będzie trwała do końca września roku bieżącego. W międzyczasie raczej nie będzie zmiany taryfy.

### **Ad. 3**

**Pani B. Staszyńska** opowiedziała o potrzebach budowy dróg w mieście. W budżecie zapisane są przebudowy dróg- ulicy Polnej, budowa ciągu pieszo-rowerowego przy ulicy Drawskiej, budowa drogi za ulicą Letnią, budowa drogi Dobra Rycerskie, budowa ulicy W. Szymborskiej, przebudowa ulicy Pocztovej, przebudowa drogi przy ulicy Kościuszki. Są też projekty dróg do wykonania w przyszłych latach.

**Radny J. Konat** zapytał czy środki zaplanowane na utrzymanie dróg gruntowych w budżecie wystarczy?

**Pani B. Staszyńska** odpowiedziała, że ma taką nadzieję.

### **Ad. 4**

Informacja o możliwości pozyskania środków zewnętrznych na realizację zadań inwestycyjnych w mieście. Informację przedstawiła **pani M. Włodarczyk**.

O godz. 13:20 na salę obrad wszedł radny W. Piątek.

**Radna B. Bujak** zapytała o remont drogi Dobra Rycerskie. Czy inwestycja jest zagrożona?

**Pan R. Chaiński** odpowiedział, że jutro będzie spotkanie z Nadleśniczym. Jeżeli nie będzie współfinansowania przez Lasy Państwowe, to inwestycja zostanie podzielona na etapy.

### **Ad. 5 i 6**

**Radna M. Komorowska** zapytała czy odbył się przetarg hali przy 3 Marca? Czy jest już jakiś nabywca?

**Pan R. Chaiński** odpowiedział, że przetarg był ogłoszony w grudniu i nikt się nie zgłosił.

**Radny M. Dereń** zapytał Prezesa ZUK o akcję „Zima”.

**Pan A. Kot** odpowiedział, że jeżeli chodzi o akcję „Zima” to ZUK stanął na wysokości zadania. ZUK dysponował dwoma ciągnikami z rozsiewaczami do posypywania jezdni plus jeden mały traktorek do posypywania chodników. Na ten okres, kiedy było tyle śniegu ZUK wypożyczył traktorek z „Mocy na wynos”. Oprócz tego pracowały dwie odśnieżarki wirnikowe ręczne. Pracownicy pracowali w sobotę i niedzielę od 4:00 rano do godz. 20:00.

**Radna J. Kondracka** zapytała ilu ludzi jest w ZUK na akcji zima?

**Pan A. Kot** odpowiedział, że to są ci sami ludzie, którzy pracują w Zakładzie Oczyszczania Miasta i z Wodociągów. Przez to były poślizgi w odbiorze odpadów.

**Radna A. Parchoć** zapytała o kolejność odśnieżania dróg, dlaczego na niektórych drogach było odśnieżane jednośladowo? Czy można zwrócić na to uwagę, bo na niektórych ulicach nie ma chodników.

**Pan A. Kot** odpowiedział, że główną przyczyną są zaparkowane samochody i nie ma możliwości żeby wjechał tam pług.

**Radny M. Dereń** zapytał czy jeżeli jest na terenie miasta firma, która odśnieża „Moc na wynos” i pracownicy, którzy są w Urzędzie Miasta czy ktoś to koordynuje przy takich akcjach? Według radnego ktoś powinien koordynować tą akcją, ponieważ dopiero po jego interwencji chodniki, tam, gdzie radny mieszka zostały odśnieżone.

**Radny M. Dereń** powiedział, że pan A. Kot ma największą wiedzę i to on powinien akcję „Zima” koordynować.

**Pan A. Kot** powiedział, że widział ten mankament i dlatego wyprzedził działanie, biorąc ciągnik z „Mocy na wynos” na 3 dni. Jak była wcześniejsza akcja, ZUK zrobił chodniki i dopiero po interwencji wyjechała „Moc na wynos”, która jeździła po śladach ZUK-u.

*Pan A. Kot powiedział, że były mankamenty, bo „My pracowaliśmy w sobotę, niedzielę. Urząd nie pracował. Pracownicy z Urzędu też nie pracowali i w poniedziałek jak była gołoledź zaczął się problem z mieszanką w skrzyniach. Pracownicy ZUK zgłaszali problem, że przy wspólnotach skrzynie z piachem są puste. Dopiero po interwencji w poniedziałek pracownicy Urzędu zaczęli to uzupełniać. ”*

**Pan R. Chaiński** powiedział, że pomysł radnego M. Derenia jest bardzo dobry. Wniosek jest do Przewodniczącego Komisji Bezpieczeństwa jest taki, że by Prezes „Mocy na wynos” był zapraszany na Komisję, jako pracownik jednostki podległej Burmistrzowi.

Przewodnicząca Komisji ogłosiła przerwę o godz. 13:50.

Po przerwie radni wrócili do obrad.

**Ad. 7. Opiniowanie projektów uchwał.**

•Nr XI/90/25 w sprawie zmian budżetu miasta na 2025 rok;

Wynik głosowania: Komisja Budżetu: wynik głosowania: za – 9 głosów, przeciw – brak, wstrzymał się – brak.

•Nr XI/91/25 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świdwin na lata 2025 – 2028.

Komisja Budżetu: wynik głosowania: za – 9 głosów, przeciw – brak, wstrzymał się – brak.

**Ad. 8**

**Przewodnicząca Komisji J. Kaliszewska** o godz. 15:30 zamknęła posiedzenie Komisji.

**Protokolowała:**

*M. Tyszczyk*  
**M. Tyszczyk**

*J. Kaliszewska*  
**Przewodnicząca Komisji:**  
**J. Kaliszewska**

## Informacja w zakresie sprawowania nadzoru właścicielskiego przez Miasto Świdwin nad Miejską Energetyką Ciepłą sp. z o.o. w Świdwinie

W roku 2024 w ramach nadzoru właścicielskiego odbyły się dwa Zgromadzenia Wspólników Miejskiej Energetyki Ciepłej sp. z o.o. w Świdwinie (jedno zwyczajne oraz jedno nadzwyczajne):

### 1) Zwyczajne Zgromadzenie Wspólników z dnia 19 czerwca 2024 r. na którym :

- a) zatwierdzono sprawozdanie Zarządu Spółki oraz sprawozdanie finansowe za 2023 rok.,
- b) udzielono absolutorium Zarządowi Spółki z wykonania obowiązków w 2023 roku.,
- c) udzielono absolutorium Członkom Rady Nadzorczej Spółki z wykonania obowiązków w 2023 roku.,
- d) podjęto uchwałę o rozporządzaniu zyskiem Spółki za 2023 rok, który wyniósł 1.674.936,32 zł.,
- e) zatwierdzono kierunek rozwoju Spółki w 2024 roku i wieloletniego programu działania.
- f) podjęto uchwałę w sprawie zmiany uchwały Nr 1/2017 z dnia 18 maja 2017 r. w sprawie zasad kształtowania wynagrodzeń członków Zarządu Spółki, zmienionej uchwałami Nr 2/2022 z dnia 12 kwietnia 2022 r. i Nr 9/2023 z dnia 20 października 2023 r.

### 2) Nadzwyczajne Zgromadzenie Wspólników z dnia 4 lipca 2024 r. na którym podjęto uchwałę o podwyższeniu kapitału zakładowego spółki i wniesienia do niej aportu rzeczowego w postaci środków trwałych – węzłów ciepłych w budynku użytkowym przy ul. 3 Marca 50.

### Skład osobowy Rady Nadzorczej :

- 1) Andrzej Czerniec – Przewodniczący Rady Nadzorczej
- 2) Kaja Iwiczuk – Członek Rady Nadzorczej
- 3) Aureliusz Kucharzyk – Członek Rady Nadzorczej

Prezesem Zarządu jest Pan Mateusz Klebieko.

W dniu 27 listopada w życie weszło Zarządzenie Nr WO/236/24 Burmistrza Miasta Świdwin w sprawie nadzoru właścicielskiego nad spółkami z udziałem Gminy Miasto Świdwin. Dotyczy ono spółek gdzie Miasto Świdwin jest jedynym udziałowcem.

Wprowadzone zasady mają na celu poprawę skuteczności, transparentności oraz efektywności zarządzania spółkami z udziałem Miasta Świdwin w oparciu o najlepsze praktyki ładu korporacyjnego oraz przepisy prawa. Przewidziano w zarządzeniu nadzór merytoryczny, finansowy, a także organizacyjny i prawny.

BURMISTRZ MIASTA  
Piotr Felński

## **Informacja w zakresie sprawowania nadzoru właścicielskiego przez Miasto Świdwin nad Zakładem Usług Komunalnych sp. z o.o. w Świdwinie**

W roku 2024 w ramach nadzoru właścicielskiego odbyły się 2 Zgromadzenia Wspólników Zakładu Usług Komunalnych sp. z o.o. w Świdwinie (jedno zwyczajne oraz jedno nadzwyczajne):

### **1) Zwyczajne Zgromadzenie Wspólników z dnia 27 czerwca 2024 r. na którym :**

- a) rozpatrzono sprawozdania Zarządu z działalności i sprawozdanie finansowe za 2023 r.,
- b) nie udzielono absolutorium Zarządowi z wykonania obowiązków w 2023 roku,
- c) podjęto uchwałę w sprawie pokrycia strat netto za rok obrotowy 2023 w wysokości 1.143.979,01 zł,
- d) udzielono absolutorium członkom Rady Nadzorczej z wykonania obowiązków w 2023 roku.
- e) stwierdzono upływ kadencji Rady Nadzorczej Zakładu Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Świdwinie w składzie dotychczasowym,
- f) powołano członków Rady Nadzorczej Zakładu Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Świdwinie.

- Rada Nadzorcza Zakładu Usług Komunalnych sp. z o.o. w Świdwinie w dniu 27 czerwca 2024 roku podjęła uchwałę Nr 6/2024 w sprawie odwołania Prezesa Zarządu Spółki Pana Artura Ziemby.
- Rada Nadzorcza Zakładu Usług Komunalnych sp. z o.o. w Świdwinie w dniu 27 czerwca 2024 roku podjęła uchwałę Nr 7/2024 w sprawie powołania Prezesa Zarządu Zakładu Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Świdwinie Pana Arkadiusza Kota z dniem 1 lipca 2024 roku.

### **2) Nadzwyczajne Zgromadzenie Wspólników z dnia 17 października 2024 r. na którym:**

- a) podjęto uchwałę w sprawie zbycia nieruchomości stanowiącej majątek Spółki.

Funkcję Zgromadzenia Wspólników wykonuje Burmistrz Miasta. Jest to najwyższa władza w spółce.

### **Skład osobowy Rady Nadzorczej :**

- 1) Maria Niska – Przewodnicząca Rady Nadzorczej
- 2) Krystyna Wojnicka – Zastępca Przewodniczącej Rady Nadzorczej
- 3) Dorota Chałat – Sekretarz Rady Nadzorczej

Rada Nadzorcza jest organem nadzorczym i doradczym. Zgromadzenie Wspólników powołuje i odwołuje członków Rady Nadzorczej

## INFORMACJA O MOŻLIWOŚCI POZYSKANIA ŚRODKÓW ZEWNĘTRZNYCH NA REALIZACJĘ ZADAŃ INWESTYCYJNYCH UJĘTYCH W BUDŻECIE NA 2025 ROK

Zgodnie z załącznikiem nr 17 do Uchwały w sprawie uchwalenia budżetu na 2025r. zostały ujęte następujące zadania inwestycyjne:

1. Budowa drogi dla pieszych i rowerów w ciągu drogi wojewódzkiej nr 162 na odcinku Świdwin – Jezioro Bukowiec (PT) – 120.000 zł
2. Budowa drogi gminnej ul. Dobra Rycerskie – 1.000.000 zł
3. Budowa drogi ul. W. Szymborskiej – I etap – 500.000 zł
4. Przebudowa nawierzchni drogi dz. nr 48/3 – 60.000 zł
5. Przebudowa ul. Pocztowej – 25.000 zł
6. Przebudowa ul. Polnej – 2.100.000 zł
7. Budowa wewnętrznych instalacji gazowych i zmiana systemów grzewczych – 350.000 zł
8. Budowa wiaty śmietnikowej przy ul. Gagarina 3 – 30.000 zł
9. Przebudowa lokalu przy ul. Podgórznej 10/2-3 – 113.000 zł
10. Termomodernizacja budynku przy ul. Reymonta 24 – 37.000 zł
11. Budowa placu zabaw dla najmłodszych dzieci – 100.000 zł
12. Rozbudowa placu zabaw przy „Czwórcie” – 100.000 zł
13. Podniesienie poziomu cyberbezpieczeństwa w mieście Świdwin – Cyberbezpieczny Samorząd – 850.000 zł
14. Utworzenie żłobka miejskiego – 3.775.000 zł
15. Modernizacja miejskiej oczyszczalni ścieków – 1.998.000 zł
16. Budowa ścieżki turystycznej wokół Jeziora Bukowiec (PT) – 80.000 zł
17. Przebudowa Placu Lotników – 800.000 zł
18. Budowa oświetlenia ul. Reja, Zielone Wzgórze, Lawendowa – 26.000 zł
19. Modernizacja infrastruktury oświetleniowej na terenie miasta – 1.444.000 zł
20. Przebudowa budynku mieszkalnego przy ul. Drawskiej 49 – 2.040.300 zł
21. Renowacja Zamku (PT) – 100.000 zł
22. Budowa boiska treningowego – 1.700.000 zł

Następujące zadania inwestycyjne realizowane są przy udziale środków zewnętrznych:

1. **Budowa drogi dla pieszych i rowerów w ciągu drogi wojewódzkiej nr 162 na odcinku Świdwin – Jezioro Bukowiec (PT)** – na tym etapie opracowywana jest dokumentacja projektowa. Zadanie zostało ujęte we wniosku o dofinansowanie w ramach Polsko – Szwajcarskiego Programu Rozwoju Miast.
2. **Budowa drogi gminnej ul. Dobra Rycerskie** – Miasto przy współpracy z Gminą Brzeżno oraz Nadleśnictwem Świdwin planuje złożyć wniosek o dofinansowanie w ramach Funduszu Leśnego.
3. **Przebudowa ul. Polnej** – został złożony wniosek o dofinansowanie z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na 2025 rok. Czekamy na rozpatrzenie wniosku.
4. **Podniesienie poziomu cyberbezpieczeństwa w mieście Świdwin – Cyberbezpieczny Samorząd** – Miasto na realizację tej inwestycji pozyskało dofinansowanie ze środków Funduszy Europejskich na Rozwój Cyfrowy 2021-2027 w wysokości 799.000 zł

5. **Utworzenie żłobka miejskiego** – Miasto pozyskało wsparcie na realizację tego zadania w ramach Programu Maluch + na lata 2022 – 2029. Wysokość otrzymanego wsparcia wynosi 3.098.085 zł.
6. **Modernizacja miejskiej oczyszczalni ścieków** – na realizację tego zadania Miasto otrzymało dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład – Program Inwestycji Strategicznych. Wysokość otrzymanego dofinansowania wynosi 1.911.000 zł
7. **Budowa ścieżki turystycznej wokół Jeziora Bukowiec** – w budżecie na ten rok zabezpieczone są środki na opracowanie pełnej dokumentacji projektowej. Zadanie znajduje się na liście projektów priorytetowych do sfinansowania w ramach Funduszy Europejskich dla Pomorza Zachodniego 2021-2027 dedykowanych instrumentowi terytorialnemu ZIT.
8. **Modernizacja infrastruktury oświetleniowej na terenie miasta** – Miasto otrzymało dofinansowanie z Rządowego Funduszu Polski Ład Program Inwestycji Strategicznych – Rozświetlamy Polskę. Wysokość otrzymanego dofinansowania wynosi 1.155.200 zł. Jednak po przeprowadzonym przetargu kwota ogólna wydatku zmniejszyła się w związku z powyższym kwota dofinansowania wynosić będzie 647.668 zł.
9. **Przebudowa budynku mieszkalnego przy ul. Drawskiej 49** - na realizację tego zadania Miasto otrzymało dofinansowanie z Rządowego Programu Odbudowy Zabytków. Wysokość otrzymanego dofinansowania wynosi 1.176.000 zł.
10. **Renowacja Zamku** - w budżecie na ten rok zabezpieczone są środki na opracowanie pełnej dokumentacji projektowej. Podobnie jak zadanie dot. budowy ścieżki turystycznej wokół Jeziora Bukowiec, zadanie to znajduje się na liście projektów priorytetowych do sfinansowania w ramach Funduszy Europejskich dla Pomorza Zachodniego 2021-2027 dedykowanych instrumentowi terytorialnemu ZIT
11. **Budowa boiska treningowego** – Miasto na realizację tego zadania otrzymało dofinansowanie ze środków w ramach Programu Modernizacji Kompleksów Sportowych „ORLIK 2024” w wysokości 847.400 zł

Pozostałe zadania na tą chwilę planowane są do realizacji ze środków własnych jednak w momencie, kiedy pojawi się dodatkowa możliwość pozyskania środków zewnętrznych na realizację tych zadań inwestycyjnych, Miasto Świdwin rozpocznie procedury aplikacyjne.

Ponadto złożone zostały następujące wnioski o dofinansowanie zadań, które nie są jeszcze ujęte w budżecie Miasta tj. :

1. Wniosek złożony w ramach **Polsko – Szwajcarskiego Programu Rozwoju Miast** na ogólną kwotę dofinansowania 72.949.000 zł.
2. **Dodatkowe wnioski złożone w ramach Zachodniopomorskiej Strefy Centralnej o dofinansowanie następujących zadań inwestycyjnych:** zakup autobusów niskoemisyjnych, termomodernizacja budynku Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 1 oraz budynku Publicznego Przedszkola Nr 1.
3. **Dostępny Samorząd** – Miasto otrzymało dofinansowanie w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Rozwoju Społecznego 2021-2027. I etap projektu obejmuje udział pracowników Urzędu w szkoleniach. Kolejny etap projektu obejmować będzie wdrożenie standardów dostępności w

samorządzie oraz wyłonienie przedsięwzięcia grantowego mającego na celu poprawę dostępności. Koszt otrzymanego dofinansowania do 300.000 zł.

4. **Budowa drogi Bocznej i Wiejskiej** - wniosek jest w trakcie przygotowywania. Środki na zadanie wynikające z ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych m.in. na budowę/przebudowę dróg dojazdowych do gruntów rolnych można pozyskać z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Zachodniopomorskiego.

Kierownik Wydziału Inwestycji i Pozyskiwania Funduszy  
e-mail: [inwestycje@swidwin.pl](mailto:inwestycje@swidwin.pl)  
tel. 94 3648042

BURMISTRZ MIASTA  
*Piotr Felinski*



**Komisja Rozwoju Gospodarczego i Budżetu  
na posiedzeniu w dniu 22 stycznia 2025 r.**

Projekt uchwały Nr **XI/91/25** Rady Miasta Świdwin w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Świdwin na lata 2025 – 2028.

LP.	Imię i nazwisko	Pozytywna	Negatywna	Wstrzymał się
1.	<b>Kaliszewska Jolanta</b>	✓		
2.	<b>Bujak Barbara</b>	✓		
3.	<b>Komorowska Michalina</b>	✓		
4.	<b>Kondracka Justyna</b>	✓		
5.	<b>Piątek Wojciech</b>	✗		
6.	<b>Markiewicz Izabela</b>	✗		
7.	<b>Kajder Krzysztof</b>	✗		
8.	<b>Monika Makowska</b>	✗		
<b>RAZEM</b>				

Komisja opiniuje 919 pozytywnie

PRZEWODNICZĄCA  
KOMISJI ROZWOJU GOSPODARCZEGO I BUDŻETU  
*Jolanta Kaliszewska*  
Jolanta Kaliszewska

**Komisja Rozwoju Gospodarczego i Budżetu  
na posiedzeniu w dniu 22 stycznia 2025 r.**

Projekt uchwały Nr XI/90/25 Rady Miasta Świdwin w sprawie zmian budżetu miasta na 2025 rok.

LP.	Imię i nazwisko	Pozytywna	Negatywna	Wstrzymał się
1.	Kaliszewska Jolanta	X		
2.	Bujak Barbara	X		
3.	Komorowska Michalina	X		
4.	Kondracka Justyna	X		
5.	Piątek Wojciech	X		
6.	Markiewicz Izabela	X		
7.	Kajder Krzysztof	X		
8.	Monika Makowska	X		
RAZEM				

Komisja opiniuje 9/9 Pozytywnie

PRZEWODNICZĄCA  
KOMISJI ROZWOJU GOSPODARCZEGO I BUDŻETU  
Jolanta Kaliszewska  
Jolanta Kaliszewska

**Komisja Rozwoju Gospodarczego i Budżetu  
na posiedzeniu w dniu 22 stycznia 2025 r.**

Wniosek formalny: *Radnej Jolanty Kaliszewskiej w sprawie zmiany*  
*regulaminu zasad ustalania dyferencjum dla osób starających*  
*się o mieszkanie & nasobów Miasta Świdwin*

LP.	Imię i nazwisko	Pozytywna	Negatywna	Wstrzymał się
1.	Kaliszewska Jolanta	X		
2.	Bujak Barbara	X		
3.	Komorowska Michalina	X		
4.	Kondracka Justyna	X		
5.	Piątek Wojciech	X		
6.	Markiewicz Izabela	X		
7.	Kajder Krzysztof	X		
8.	Monika Makowska	X		
RAZEM		9		

Komisja opiniuje *9/9* *pozytywnie*

PRZEWODNICZĄCA  
KOMISJI ROZWOJU GOSPODARZEGO I BUDŻETU  
*Jolanta Kaliszewska*  
Jolanta Kaliszewska